



B **BERGARA**[®]
OUR BARRELS MAKE THE DIFFERENCE

PREMIER SERIES RIFLES

INSTRUCTION AND SAFETY MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD

GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND SICHERHEITSHANDBUCH

MANUEL D'INSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ



PREMIER SERIES RIFLES

INSTRUCTION AND SAFETY MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES Y SEGURIDAD
GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND SICHERHEITSHANDBUCH
MANUEL D'INSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ

1. Safety	7
2. The 10 Commandments of firearm safety	8-9
3. Important parts of your firearm	10
4. The gun's manual safety	10
5. Initial inspection	11
6. The bolt gas shield	11
7. Mounting a scope	12
8. Loading and firing	13
9. Unloading the rifle	14
10. Cleaning and maintenance	14-16
11. Warranty	17



***CONGRATULATIONS
ON THE PURCHASE
OF YOUR BERGARA
PREMIER RIFLE!***

1. SAFETY

When you become a shooter you take on a tremendous responsibility. The bullet, once it begins its journey from the cartridge case to its final destination, cannot be called back or stopped. It is therefore imperative that you read, memorize and practice the safety information contained in this book.

Some of the text is in **RED** to emphasize its special importance, but don't let this lead you to believe that the other information in this manual is of lesser importance. Read this manual in its entirety.

If you sell, trade or give this gun to any other person please make sure a copy of this manual accompanies the gun.

Replacement manuals are available from Customer Service. You can contact by telephone, mail or email.

DIKAR S. COOP

Ugarte, 26

20570 Bergara

Guipúzcoa - SPAIN

+34 617 412 557

customerservice@bergararifles.com

2. THE 10 COMMANDMENTS OF FIREARM SAFETY

1. Always keep the muzzle pointed in a safe direction

This is the single most important safety rule. You must be aware of your muzzle at all times. Accidents do happen, even to the most careful shooter. Keeping control of the muzzle can prevent a misfire from becoming a catastrophe.

2. Always keep your finger away from the trigger until you are ready to shoot

Lay your finger alongside the trigger guard or on the grip of the gun. Unless you are ready to fire, do not touch the trigger.

3. Always keep the gun unloaded until ready for use

When you pick up a gun, make it your habit to check to be sure it is not loaded. Engage the safety (if possible) and visually check the chamber to be sure it is empty. If you do not know how to work the mechanism-leave it alone until you can get help from someone who understands and can show you.

4. Always know your target and what is beyond it

Be absolutely sure you have identified your target beyond any doubt. Equally important, be aware of the area beyond your target. This means observing your prospective area of fire before you shoot. Never fire in a direction in which there are people, buildings or any other potential for mishap. Think first. Shoot second.

5. Always be sure that you fully understand how to safely use your gun

Read the manual that should come with the gun. Obtain a new one if necessary. Learn how to tell if a gun is loaded and how to unload it safely. Understand that the manual safety on your gun is a mechanical device and, like all mechanical devices, it may fail. Never depend on your gun's safety to replace safe gun handling. If your gun's manual safety should malfunction have it repaired immediately.

2. THE 10 COMMANDMENTS OF FIREARM SAFETY

6. Always use only the ammo that is correct for your gun

Your barrel is marked with the proper caliber designation. The cartridge box and head stamp are also marked. Be sure that they match! Many incorrect cartridge/chamber combinations can result in disastrously high chamber pressures and can cause a catastrophic failure of the gun. If in doubt, properly dispose of the ammunition without firing.

7. Always wear eye and ear protection

This applies equally to shooters, bystanders and observers. Your ability to see and hear can never be replaced.

8. Always avoid using alcohol, strong over-the-counter or prescription drugs, or any substance that may impair mental judgment while shooting or hunting

Any substance that may impair you mentally or physically must be avoided while using firearms.

9. Always store your guns in a securely locked area and away from the ammunition

Although your gun may come with a mechanical locking device, these devices can be damaged or removed by children or unintended users. It is best to lock your guns in an enclosed cabinet or gun safe. Store your ammunition in a separate locked storage area.

10. Always unload your gun prior to any transport by vehicle, horse, boat, etc., or upon entry into a building

Be aware that certain types of guns, accessories and shooting disciplines have additional safety requirements. Be sure to read all owner's manuals, range rules and shooting program rules with an open mind toward safety.

3. IMPORTANT PARTS OF YOUR FIREARM



4. THE GUN'S MANUAL SAFETY

All Bergara Premier rifles utilize a manual safety with a lever located on the right side of the receiver at the rear of the bolt.

This lever rocks rearward to the "safe" position and forward to the "fire" position.

The rifle's bolt can normally be manipulated while in either position.



5. INITIAL INSPECTION

Whether you purchased your rifle new or used, you have a responsibility to check your rifle to insure proper function of all mechanical parts and general safe condition.

Begin by removing the rifle from the case, then remove the bolt by pressing the bolt stop release (located on the left side of the receiver) while pulling the bolt to the rear. Make sure that the rifle is unloaded and the barrel is not obstructed.

Following the instructions in this manual, clean the bore with a good solvent to remove any oil or grease. Lubricate the gun properly. Replace the bolt in the action and check the functions of the bolt, trigger and safety.



Bolt stop release

If you identify any questionable or unsafe functions stop immediately and contact Bergara Customer Service. Refer to the section below for the proper positioning of the bolt gas shield before inserting it into the action.

6. THE BOLT GAS SHIELD

Ammunition failures are, fortunately, very rare. But they do happen.

The Bergara Premier Action features an integrated bolt gas shield. The bolt gas shield is located near the front of the bolt body (see photo). The bolt gas shield does not rotate with the rest of the bolt when the locking lugs are locked

into position. Instead, the gas shield remains in the bolt raceway and helps to seal the raceway and block gases and debris that could possibly travel through the body of the receiver and into the shooter's face. The bolt gas shield must be correctly positioned in order to insert the bolt into the receiver.

GAS SHIELD POSITIONING



Incorrect alignment



Correct alignment

7. MOUNTING A SCOPE

Mounting a scope on the Bergara Premier and Custom rifles is a very straight-forward procedure. Highly recommended is the one-piece Picatinny style mount with a 20 MOA cant. These are available through Bergara USA, Bergara Authorized Dealers and other scope mount manufacturers. For those who prefer 2 piece mounts, the Bergara Premier Action uses the same dimension 2-piece scope mounts as the Browning A-Bolt 3, Savage Accu-Trigger guns (8X40 screws only).

Following the below procedure when installing your scope mount or mounts will ensure that your scope is installed correctly. The following procedure is general in nature and you may have to adjust your procedure to match the rings and mounts that you have purchased as per the instructions provided with them.

- Lock your rifle into a padded bench vise or a commercial gun cradle made for scope mounting and cleaning.
- Lay out your mount or mounts and all screws. Clean the screws with a solvent such as acetone or alcohol to remove any oil. Check the screw threads for damage.
- Clean the screw holes in the receiver with solvent.
- Place the scope mount on the receiver making sure that it is oriented correctly. Place a small amount of threadlock or equivalent directly onto the screw thread. Insert the screw and turn until only light resistance is felt.

- Tighten the scope mount screws a little at a time alternating from one screw to another until all screws reach a final tightness of 25 inch-pounds of torque. Pre-set commercial torque drivers are available from gunsmith supply houses. If the mount manufacturer recommends a different torque setting, use that setting.
- Place a precision level on top of the scope mount perpendicular to the bore and adjust the rifle in the vise until the bubble is centered. Follow the ring manufacturer's instructions to assemble the rings onto the scope and to place them correctly onto the scope mount. Press forward on the ring/scope assembly so that the rings contact the vertical recoil surface of the mount and secure the rings to the mount. Follow the ring manufacturer's instructions on torque setting.
- Set your eye relief. This is the distance from the shooter's eye to the rear of the scope and it varies from one shooter to another. Move the scope forward or rearward in the rings until your view through the scope is correct – meaning a full circle view through the scope.
- In most cases the top of the scope adjustment turret can be used as a level reference. With the scope level in the rings, begin to tighten the rings onto the scope tube. Be careful to watch the level and adjust the scope tube accordingly. Follow the ring manufacturer's instructions on torque setting.

8. LOADING AND FIRING

- **Check the barrel and be sure it is unloaded and unobstructed!**
- **Be sure that the ammunition you have is the correct ammunition for the gun!** Many rounds can fit into an incorrect chamber and create dangerously high pressures. For example, a .308 Winchester can easily chamber into a .270 Winchester rifle. Such mistakes are extremely dangerous and can result in serious injury or death.

Military ammunition, such as the 5.56 NATO and the 7.62 NATO, generally has thicker case walls than civilian ammunition such as the .223 Remington and the .308 Winchester. Other differences exist in the chamber throat and the pressure to which the ammunition is often loaded. Therefore, Bergara and the Small Arms and Ammunition Manufacturers' Institute (SAAMI) recommend against using military surplus ammo in civilian arms.

- Internal box magazines (non-removable) are loaded from the ejection port. With the bolt open, place the cartridge on the magazine follower or on top of the previously loaded cartridge. Push the round down into the magazine and to the rear. Repeat until the magazine is fully loaded. Your Bergara rifle will normally hold 4 standard or 3 magazine cartridges in the magazine, plus 1 in the chamber.

The cartridges in the magazine can be pushed downward with the thumb to allow the bolt to close on an empty chamber or on a final round inserted directly into the barrel.

- External box magazines are loaded outside of the rifle. The Bergara Premier Series rifles in chassis stocks use compatible AICS magazine in 5 or 10 round. These are single column magazines.

To load the magazine, press the base of the cartridge down on the front of the magazine follower and slide backwards under the feed lips. Each successive round will load in a similar way on top of the preceding cartridge. Insert the loaded magazine into the magazine well until it "clicks" into place.

- With the manual safety engaged, open the bolt by raising the bolt handle and pulling the bolt to the rear until it stops. Push the bolt forward, stripping a cartridge from the magazine and loading it into the chamber. Close the bolt fully.
- With your finger off the trigger, carefully align the scope's cross-hairs with the target, push the safety to its forward position, move your finger into the firing position, and smoothly pull the trigger.

9. UNLOADING THE RIFLE

When finished shooting follow these instructions to safely unload your rifle:

- Raise the bolt handle and pull it fully to the rear. This will extract and eject any round that may be in the barrel. Look into the rear of the barrel and make sure that the chamber of the barrel is empty. Leave the bolt in the open position.
- Remove the detachable magazine, if applicable, by pressing the magazine release located at the front of the trigger guard. If you have a floorplate, as most hunting models

do, press the release button at the front of the trigger guard and open the floorplate to release any ammo that may be in the internal magazine.

- If your rifle features a blind magazine without a floorplate, you must carefully work the bolt to cycle any rounds in the internal box magazine through the action. **Be sure to keep your rifle pointed in a safe direction and, if possible, keep your safety in the safe position during this operation.**

10. CLEANING AND MAINTENANCE

There are many suitable products on the market for cleaning and maintaining your rifle. Choose good quality products and follow the manufacturer's instructions.

We recommend a basic pull-through cleaning kit.

If you prefer to use a cleaning rod, choose a one-piece rod without joints. Dirt and grit easily embed into soft materials such as aluminum and brass. Avoid cleaning rods made from these materials.

Use ammonia-based copper removers only when necessary and never mix ammonia based products with chlorinated solvents. Products

that clean, lubricate and protect (CLP) are a good choice in most instances.

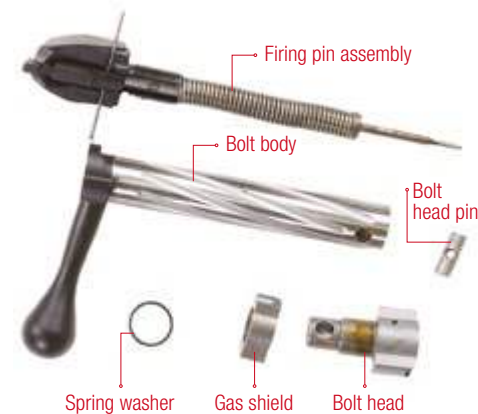
DISASSEMBLY

Be certain that the gun is unloaded before proceeding!

- Remove the detachable magazine, if applicable, by pressing the magazine release located at the front of the trigger guard. If you have a floorplate, as most hunting models do, press the release button at the front of the trigger guard and open the floorplate to release any ammo that may be in the internal magazine.

10. CLEANING AND MAINTENANCE

BOLT PARTS (for serial prefix A, B, C)



2 action screws and carefully lift the action straight up and out of the stock.

BOLT DISASSEMBLY

- Insert a pin through the area shown and turn the bolt shroud counter-clockwise to remove the firing pin assembly from the bolt body.
- Use the tip of the firing pin to push the bolt head pin through the bolt body.
- Pull the bolt head, gas shield and spring out of the bolt body.

ASSEMBLED BOLT

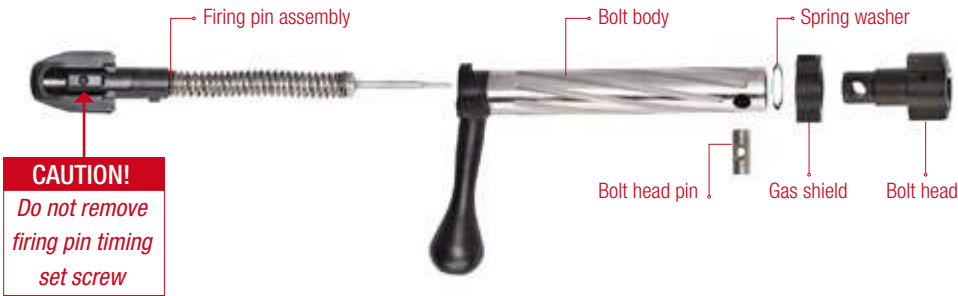


- If your rifle features a blind magazine without a floorplate, you must carefully work the bolt to cycle any rounds in the internal box magazine through the action. Be sure to keep your rifle pointed in a safe direction and, if possible, your safety in the safe position during this operation.
- Remove the bolt by raising the bolt handle and pulling the bolt to the rear. Simultaneously press the bolt stop lever on the opposite side of the receiver and pull the bolt from the rear of the action. Set the bolt aside. Look into the action at the cartridge chamber at the rear of the barrel and be certain that the rifle is unloaded.
- Normally the barrel can be cleaned with no further disassembly. If you choose to remove the barrel and action from the stock, use a properly fitting wrench to remove the

- Reassemble in reverse order. When reassembling, be sure to properly orient the bolt head, gas shield and spring. The bolt head and gas shield have a groove that aligns with the ejection port side of the receiver. Reference photo on page 3.

10. CLEANING AND MAINTENANCE

BOLT PARTS (for serial prefix amd. C, D, E)



BOLT DISASSEMBLY

- Turn the bolt shroud clockwise until the firing pin assembly releases from the bolt body.
- To assemble insert the firing pin assembly into the bolt body. Ensure the firing pin assembly lug is aligned with the recess in the bolt body as pictured below.
- Push the firing pin assembly in against the bolt body depressing the firing pin spring and turn counter clockwise until the cocking piece engages the recess.
- The 2 action screws should be gradually tightened to a final torque of 55 inch-pounds for consistent performance.
- Lubricate the bolt and action at contact points.



CORRECT ALIGNMENT
Turn counter clockwise ↻

11. WARRANTY

BERGARA warrants all Premier rifles to be free of defects in materials and workmanship for the lifetime of the firearm.

This warranty only applies to the original owner.

This warranty must be registered by the consumer either through mail return of the warranty card or by on-line registration at:

<https://www.bergara.online/en/support/warranty/>

Any BERGARA rifle or part thereof displaying any defect as described above may be returned to BERGARA to be repaired or replaced at no charge.

This warranty does not apply to any damage to structures, buildings, vehicles, persons or animals, or any other damages resulting from improper loading, careless handling, improper maintenance, improperly loaded ammunition, or customer alterations, and BERGARA reserves the right to refuse repair or replacement due to any damages resulting from such misuse of the firearm.

This warranty does not cover normal wear of any part or any inconvenience and/or expense incurred due to product failure.

EN

1. Seguridad	21
2. Los 10 Mandamientos de seguridad con armas de fuego	22-23
3. Partes fundamentales de su arma de fuego	24
4. Seguro manual de los rifles	24
5. Inspección inicial	25
6. Protector de gas del cerrojo	25
7. Montaje de una mira telescópica	26
8. Carga y disparo	27
9. Descarga del rifle	28
10. Limpieza y mantenimiento	28-30
11. Garantía	31

***FELICIDADES POR
LA COMPRA DE SU
RIFLE BERGARA
SERIE PREMIER!***

1. SEGURIDAD

Convertirse en tirador supone asumir una gran responsabilidad. Una vez que comienza su viaje desde el casquillo del cartucho hasta su destino final, la bala ya no puede retirarse ni detenerse. Por lo tanto, es imprescindible que lea, memorice y repase las instrucciones de seguridad que encontrará en este manual.

Parte del texto se ha escrito en **ROJO** con el fin de destacar su relevancia, lo que no quiere decir que el resto de la información sea menos importante. Lea este manual en su totalidad.

Si usted vende, intercambia o da este rifle a cualquier otra persona, por favor asegúrese de hacerlo junto con el manual, del que podrá obtener copias en el Servicio de Atención al Cliente.

Puede ponerse en contacto con nosotros por teléfono, correo postal o correo electrónico.

DIKAR S. COOP

Ugarte, 26

20570 Bergara

Guipúzcoa - SPAIN

+34 617 412 557

customerservice@bergararifles.com

2. LOS 10 MANDAMIENTOS DE SEGURIDAD CON ARMAS DE FUEGO

1. Mantenga siempre la boca del arma apuntando a una dirección segura

Esta es la norma de seguridad más importante. Debe estar atento a la boca del cañón en todo momento. Los accidentes ocurren, incluso al tirador más cuidadoso. Mantener controlada la boca del cañón puede evitar que un fallo al disparar se convierta en una catástrofe.

2. Mantenga siempre el dedo alejado del gatillo hasta que esté listo para disparar

Coloque su dedo al lado del guardamonte o en la empuñadura del arma. A menos que esté listo para disparar, no toque el gatillo.

3. Mantenga siempre el arma descargada hasta el momento de su uso

Cuando coja un arma, acostúmbrese a comprobar que no está cargada. Active el seguro, si es posible, y asegúrese de que la recámara está vacía. Si no sabe cómo funciona el mecanismo, deje el arma hasta que pueda obtener ayuda de alguien que lo entienda y pueda explicárselo.

4. Conozca siempre su blanco y lo que está más allá de él

Asegúrese de que puede ver claramente su blanco y también tenga en cuenta lo que está más allá de este. Esto significa que debe observar la zona donde vaya a disparar antes de apretar el gatillo. Nunca dispare hacia una dirección en la que haya personas, edificios o cualquier otro objetivo que pueda suponer una desgracia. Piense primero. Dispare después.

5. Asegúrese siempre de comprender completamente cómo usar su arma de manera segura

Lea el manual que debe venir con el arma. Obtenga uno nuevo si es necesario. Aprenda cómo comprobar si un arma está cargada y cómo descargarla de manera segura. No olvide que el seguro manual de su arma es un dispositivo mecánico y, como todos los dispositivos mecánicos, puede fallar. No piense que el hecho de que su arma tenga un seguro puede sustituir su obligación de saber manejarlo de forma segura. Si el seguro manual de su arma no funciona correctamente, llévelo a reparar de inmediato.

2. LOS 10 MANDAMIENTOS DE SEGURIDAD CON ARMAS DE FUEGO

6. Utilice siempre solo munición adecuada para su arma

Su cañón estará marcado con la designación del calibre apropiado; también el casquillo y el culote del cartucho deben ir marcados. ¡Asegúrese de que los marcados distintivos coinciden! Muchas combinaciones incorrectas de cartucho/recámara pueden provocar altas y fatales presiones en la recámara del arma y causar un fallo catastrófico. En caso de duda, no cargue esa munición para disparar.

7. Póngase siempre gafas protectoras para los ojos y auriculares para los oídos

Esto es aplicable igualmente a tiradores, espectadores y observadores. La vista y el oído son sentidos irremplazables.

8. Evite siempre tomar bebidas alcohólicas, medicamentos fuertes, con o sin receta, o cualquier sustancia que pueda afectar su juicio mental a la hora de disparar o cazar

Debe evitarse cualquier sustancia que pueda perjudicarle mental o físicamente mientras usa armas de fuego.

9. Mantenga siempre su arma guardada bajo llave y separada de la munición

Aunque su arma tenga un dispositivo de bloqueo mecánico, este puede dañarse o ser desbloqueado de manera accidental por niños u otros usuarios no autorizados para su uso. Lo mejor es que guarde su arma en un armario cerrado o en una caja de seguridad para armas y la munición en un almacenamiento separado y bajo llave.

10. Descargue siempre su arma cuando vaya a transportarla en cualquier vehículo, caballo, barco, etc. o al entrar en un edificio

Tenga en cuenta que ciertos tipos de armas, accesorios y disciplinas de tiro tienen requisitos de seguridad adicionales. Asegúrese de leer todos los manuales de uso, las normas de seguridad y las relativas a cómo usar un arma, pensando siempre en la seguridad.

3. PARTES FUNDAMENTALES DE SU ARMA DE FUEGO



4. SEGURO MANUAL DE LOS RIFLES

Todos los rifles Bergara Premier disponen de un seguro manual con una palanca ubicada en el lado derecho del receptor, en la parte trasera del cerrojo. Esta palanca se puede mover hacia atrás hasta la posición de "seguro" y hacia delante hasta la posición de "fuego".

Por lo general, el cerrojo del rifle se puede manipular estando en cualquiera de las dos posiciones.



5. INSPECCIÓN INICIAL

Tanto si ha comprado un rifle nuevo como si lo ha adquirido usado, usted tiene la responsabilidad de revisarlo de tal modo que el funcionamiento correcto de todas las piezas mecánicas y el estado general de seguridad queden garantizados. Comience por sacar el rifle de su funda, luego retire el cerrojo presionando el botón de liberación del tope del cerrojo (ubicado en el lado izquierdo del receptor) mientras tira del cerrojo hacia atrás. Asegúrese de que el rifle esté descargado y de que el cañón no esté obstruido.

Tal y como indican las instrucciones de este manual, limpie el orificio con un buen disolvente para eliminar cualquier resto de aceite o grasa y lubrique bien el rifle. Vuelva a colocar el cerrojo en la acción y verifique su correcto funciona-



Liberación del tope del cerrojo

miento, así como el del gatillo y el del seguro. Si se percata de algún funcionamiento cuestionable o inseguro, no use el arma y contacte inmediatamente con el Servicio de Atención al Cliente de Bergara. Consulte la sección siguiente para la correcta colocación del protector de gas del cerrojo antes de insertarlo en la acción.

6. PROTECTOR DE GAS DEL CERROJO

Los fallos en la munición son, afortunadamente, muy raros, pero ocurren. El rifle Bergara Premier Action viene integrado con un protector de gas del cerrojo. El protector de gas del cerrojo está situado cerca de la parte delantera del cuerpo del cerrojo (véase imagen). El protector de gas del cerrojo no gira con el resto del cerrojo cuando

los tetones de bloqueo están fijos en su posición, sino que permanece en el conducto del cerrojo y ayuda a sellarlo y a bloquear los gases y residuos que hayan podido viajar a través del cuerpo del receptor y hacia la cara del tirador. El protector de gas del cerrojo debe colocarse correctamente para insertar el cerrojo en el receptor.

POSICIONAMIENTO DEL PROTECTOR DE GAS



Alineación incorrecta



Alineación correcta

7. MONTAJE DE UNA MIRA TELESCÓPICA

Montar una mira en los rifles Bergara Premier y Custom es un procedimiento muy sencillo. Se recomienda encarecidamente la montura de una pieza de estilo Picatinny con una inclinación de 20 MOA, y puede conseguirla a través de Bergara USA, de distribuidores autorizados de Bergara y de otros fabricantes de monturas de mira. Para aquellos que prefieren las monturas de 2 piezas, el rifle Bergara Premier Action utiliza las mismas dimensiones de las monturas para miras de 2 piezas que los rifles Browning A-Bolt 3, Savage Accu-Trigger (solo tornillos 8X40).

Si sigue las instrucciones siguientes cuando instale la montura o las monturas de su mira telescópica, se asegurará de que lo hace correctamente. El siguiente procedimiento es para montajes en general. Es posible que tenga que modificarlo un poco para que coincida con los anillos y las monturas que haya comprado y seguir las propias instrucciones de ese modelo particular.

- Para el montaje y la limpieza de miras, coloque su rifle en un banco de tiro con soporte acolchado o en un soporte para trípodes de armas de los que suelen comercializarse.
- Extienda su soporte o sus soportes y todos los tornillos. Limpie los tornillos con un disolvente como la acetona o el alcohol para eliminar cualquier resto de aceite. Compruebe que las roscas de los tornillos no estén dañadas.
- Limpie los orificios de los tornillos del receptor con disolvente.
- Coloque la montura de mira en el receptor asegurándose de que esté orientada correctamente. Coloque una pequeña cantidad de bloqueador de rosca o equivalente directamente sobre

la rosca del tornillo. Inserte el tornillo y gírelo hasta que solo sienta una ligera resistencia.

- Apriete los tornillos de la montura poco a poco, alternando de un tornillo a otro hasta alcanzar los 2.7 NM de rotación. Los destornilladores comerciales preajustados están disponibles en las casas de suministro para armeros. Si el fabricante de la montura recomienda una configuración rotativa diferente, siga esa configuración.
- Coloque un nivel de precisión en la parte superior de la montura de mira perpendicular al orificio y ajuste el rifle en el soporte hasta que quede centrada. Siga las instrucciones del fabricante para ensamblar los anillos en la mira y colocarlos correctamente en la montura. Presione hacia adelante sobre el conjunto de anillo/mira telescópica de modo que entren en contacto con la superficie de retroceso vertical de la montura y queden asegurados. Siga las instrucciones del fabricante del anillo para ajustar la rotación.
- Establezca su descanso ocular. Esta es la distancia desde el ojo del tirador hasta la parte trasera de la mira y varía de un tirador a otro. Mueva la mira hacia adelante o hacia atrás en los anillos hasta que su visión a través de la mira sea la correcta, lo que significa una vista de círculo completo a través de la mira.
- En la mayoría de los casos, la parte superior de la torreta de ajuste de la mira puede utilizarse como referencia de nivel. Con el nivel de la mira en los anillos, comience a apretarlos en el tubo de mira. No se olvide de observar el nivel y ajuste el tubo de mira como corresponde. Siga las instrucciones del fabricante del anillo para ajustar la rotación.

8. CARGA Y DISPARO

- **¡Revise el cañón y asegúrese de que esté descargado y libre de obstáculos!**
- **¡Asegúrese de que la munición que tiene es la correcta para esa arma!** Pueden haber muchas balas en una recámara incorrecta y crear presiones altas que son peligrosas. Por ejemplo, una .308 Winchester puede fácilmente encajar en la recámara de un rifle .270 Winchester. Estos errores son extremadamente peligrosos y pueden provocar lesiones graves o la muerte. La munición militar, como la OTAN 5.56 y la OTAN 7.62, generalmente tiene paredes de cajas más gruesas que las de las municiones civiles, como la del .223 Remington y la del .308 Winchester. Existen otras diferencias en la garganta de la cámara y en la presión a la que se suele cargar la munición. Por lo tanto, Bergara y el Sporting Arms and Ammunition Manufacturers's Institute o Instituto de Fabricantes de Armas Pequeñas y Munición (SAAMI, por sus siglas en inglés) recomiendan no utilizar el excedente de munición militar en armas civiles.
- Los cargadores de cajas internas (no extraíbles) se cargan desde la ventana de eyección. Con el cerrojo abierto, coloque el cartucho en el follower del cargador o encima del cartucho cargado con anterioridad. Introduzca la bala en el cargador empujándola hacia abajo y hacia atrás. Repita esta operación hasta que el cargador esté completamente cargado. Lo normal es que el cargador de su rifle Bergara tenga capaci-

dad para 4 cartuchos estándares o 3 magnum, más 1 en la recámara. Dentro del cargador, los cartuchos se pueden empujar hacia abajo con el dedo pulgar y, de este modo, permitir que el cerrojo se cierre en una cámara vacía o en una última bala insertada directamente en el cañón.

- Los cargadores de cajas externas se cargan fuera del rifle. Los rifles Bergara Serie Premier en existencias de chasis utilizan cargadores AICS compatibles en 5 o 10 balas. Estos son cargadores de una sola columna. Para cargarlo, presione la base del cartucho hacia abajo en la parte delantera del del follower del cargador y deslícelo hacia atrás por debajo de la boquilla de alimentación. Cada bala sucesiva se cargará de manera similar en la parte superior del cartucho anterior. Inserte el cargador cargado en el hueco del cargador hasta que haga "clic".
- Con el seguro manual activado, abra el cerrojo levantando la palanca y tirando de él hacia atrás, hasta que se detenga. Empuje el cerrojo hacia delante, sacando un cartucho del cargador y cargándolo en la recámara. Cierre el cerrojo completamente.
- Con el dedo fuera del gatillo, alinee cuidadosamente la mira telescópica con el blanco, deslice el seguro hacia adelante, ponga el dedo en posición de disparo y apriete suavemente del gatillo.

9. DESCARGA DEL RIFLE

Cuando termine de disparar, siga estas instrucciones para descargar su rifle de manera segura:

- Levante la palanca del cerrojo y tire de ella completamente hacia atrás. Esto extraerá y expulsará cualquier bala que haya podido quedar en el cañón. Mire hacia la parte trasera del cañón y asegúrese de que la recámara del cañón esté vacía. Deje el cerrojo en la posición de “abierto”.
- Retire el cargador desmontable, si procede, presionando el liberador del cargador, ubicado en la parte delantera del guardamonte. Si tiene base articulada, como la mayoría de los

modelos de rifles de caza, presione el botón de liberación situado en la parte delantera del guardamonte y abra la base del cargador para sacar cualquier munición que pueda haber quedado dentro del cargador interno.

- Si su rifle cuenta con un cargador ciego sin base articulada, debe manejar cuidadosamente el cerrojo para conseguir que medianamente la acción cualquier munición caiga dentro del cargador de caja interna. **Asegúrese de mantener su rifle apuntando en una dirección segura y, si es posible, mantenga el seguro en la posición “seguro” durante esta operación.**

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Hay muchos productos en el mercado adecuados para limpiar y mantener su rifle. Elija productos de buena calidad y siga las instrucciones del fabricante.

Recomendamos un set de limpieza básico de extracción.

Si prefiere usar una varilla de limpieza, elijala de una sola pieza y sin juntas. La suciedad y la arenilla se incrustan fácilmente en materiales blandos como el aluminio y el latón. Evite las varillas de limpieza fabricadas con estos materiales.

Utilice limpiadores de cobre a base de amoníaco solo cuando sea necesario y nunca mezcle dichos productos con disolventes clorados.

Los productos que limpian, lubrican y protegen (CLP, Clean, Lubricate and Protect) son una buena opción en la mayoría de los casos.

DESMONTAJE

¡Asegúrese de que el arma esté descargada antes de continuar!

- Retire el cargador desmontable, si procede, presionando el liberador del cargador, ubicado en la parte delantera del guardamonte. Si tiene una base articulada, como la mayoría de los modelos de rifles de caza, presione el botón de liberación situado en la parte delantera del guardamonte y abra la base del cargador para sacar cualquier munición que pueda haber quedado dentro del cargador interno.

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PIEZAS DEL CERROJO (Para el prefijo de serie A, B, C)



- Si su rifle tiene un cargador ciego, sin base articulada, debe manejar cuidadosamente el cerrojo para conseguir que mediante la acción cualquier munición caiga dentro del cargador de caja interna. Asegúrese de mantener su rifle apuntando en una dirección segura y, si es posible, mantenga el seguro en la posición de “seguro” durante esta operación.
- Quite el cerrojo levantando la palanca y tirando de él hacia atrás. Simultáneamente, presione la palanca de parada del cerrojo en el lado opuesto del receptor y tire del cerrojo desde la parte trasera de la acción. Ponga el cerrojo a un lado. Observe la acción de la recámara del cartucho en la parte trasera del cañón y asegúrese de que el rifle esté descargado.
- Normalmente, el cañón se puede limpiar sin necesidad de desmontarlo. Si decide retirar el

cañón y la acción de la culata, utilice una llave de ajuste adecuada para retirar los 2 tornillos de acción y levante cuidadosamente la acción hacia arriba y fuera de la culata.

DESMONTAJE DEL CERROJO

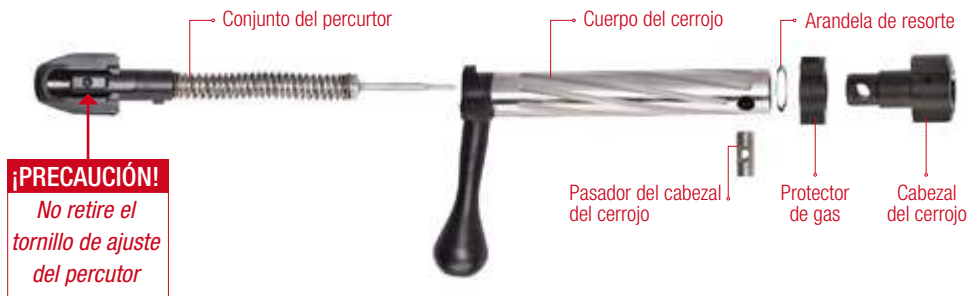
- Inserte un pasador a través del área mostrada a continuación y gire la cubierta del cerrojo en sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el conjunto del percutor del cuerpo del cerrojo.
- Utilice la punta del percutor para empujar la aguja del cabezal del cerrojo a través del cuerpo del cerrojo.
- Extraiga el cabezal del cerrojo, el protector de gas y el resorte del cuerpo del cerrojo.



- Vuelva a montar el cerrojo en orden inverso. Al hacerlo, asegúrese de orientar correctamente el cabezal del cerrojo, el protector de gas y el resorte. El cabezal del cerrojo y el protector de gas tienen una ranura que se alinea con el lado de la ventana de eyección del receptor. (Véase imagen 3).

10. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PARTES DEL CERROJO (para el prefijo serial y C, D, E...)



DESMONTAJE DEL CERROJO

- Gire la cubierta del cerrojo en sentido de las agujas del reloj hasta que el ensamblaje del percutor se libere del cuerpo del cerrojo.
- Para ensamblar inserte el pasador del percutor en el cuerpo del cerrojo. Asegúrese de que el tetón del cuerpo del percutor esté alineado con el hueco en el cuerpo del cerrojo, tal y como se muestra en la imagen a continuación.
- Empuje el conjunto del percutor contra el cuerpo del cerrojo presionando el resorte del percutor y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la pieza de amortiguamiento encaje en el hueco.
- Los 2 tornillos de acción deben apretarse gradualmente hasta una rotación de 6.2 NM para un rendimiento consistente.
- Lubrique el cerrojo y la acción en los puntos de contacto.



ALINEAMIENTO CORRECTO

Gire en sentido contrario a las agujas del reloj ↻

11. GARANTÍA

BERGARA garantiza que todos los rifles Premier están libres de defectos en materiales y mano de obra durante la vida útil del arma de fuego.

Esta garantía solo se aplica al propietario original.

El consumidor debe registrar esta garantía, bien enviándonos de vuelta por correo el certificado de garantía o bien mediante el registro en línea en el sitio web

<https://www.bergara.online/en/esp/soporte/garantias/>

Cualquier rifle BERGARA o pieza de este que presente alguno de los defectos descritos anteriormente podrá devolverse a BERGARA para ser reparado o reemplazado sin cargo alguno.

Esta garantía no cubre daños en estructuras, edificios, vehículos, personas o animales, ni ningún otro daño resultante de una carga inadecuada, manipulación descuidada, mantenimiento inapropiado, municiones cargadas incorrectamente o alteraciones del cliente. BERGARA se reserva el derecho de rechazar la reparación o sustitución de productos con daños resultantes de dicho uso indebido del arma de fuego.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de ninguna pieza ni cualquier inconveniente o gasto incurrido debido a un funcionamiento defectuoso del producto.

1. Sicherheit	35
2. Die 10 gebote des waffenschutzes	36-37
3. Gebote des Waffenschutzes	38
4. Wichtige Teile Ihres Gewehrs	38
5. Die manuelle Sicherung der Waffe	39
6. Der Schutz der Verriegelung	39
7. Montage eines Zielfernrohrs	40
8. Laden und Schießen	41
9. Entladen der Büchse	42
10. Reinigung und Instandhaltung	42-44
11. Garantie	45



**HERZLICHEN
GLÜCKWUNSCH ZUM
KAUF IHRER
BERGARA PREMIER
SERIES!**

1. SICHERHEIT

Als Schütze übernehmen Sie eine enorme Verantwortung. Wenn das Geschoss einmal seinen Weg von der Patronenhülse zum Zielort gefunden hat, kann es nicht mehr zurückgerufen oder gestoppt werden. Es ist daher unbedingt erforderlich, dass Sie die in diesem Buch enthaltenen Sicherheitshinweise lesen, lernen und üben.

Ein Teil des Textes ist in **ROT** markiert, um seine besondere Wichtigkeit zu unterstreichen, aber lassen Sie sich nicht zu der Annahme verleiten, dass die anderen Informationen in diesem Handbuch von geringerer Bedeutung sind.

Lesen Sie dieses Handbuch vollständig durch. Wenn Sie diese Waffe verkaufen, tauschen oder an andere Personen weitergeben, stellen Sie bitte sicher, dass eine Kopie dieser Anleitung der Waffe beiliegt. Ersatz-Handbücher sind beim Kundendienst erhältlich oder auf unserer Webseite.

Sie können sich telefonisch, per Post oder per E-Mail an uns wenden, oder die Anleitung von der Web www.bergara.online herunterladen.

DIKAR S. COOP

Ugarte, 26

20570 Bergara

Guipúzcoa - SPAIN

+34 617 412 557

customerservice@bergararifles.com

www.bergara.online

2. DIE 10 GEBOTE DER WAFFENSICHERHEIT

1. Halten Sie die Mündung immer in eine sichere Richtung.

Dies ist die wichtigste Sicherheitsregel. Die Mündung muss immer im Auge behalten werden. Unfälle passieren auch dem vorsichtigsten Schützen. Die Kontrolle über die Mündung kann verhindern, dass eine Fehlzündung in eine Katastrophe ausartet.

2. Halten Sie immer den Finger vom Abzug weg, bis Sie schussbereit sind.

Legen Sie Ihren Finger neben den Abzugsbügel oder auf den Griff der Waffe. Berühren Sie den Abzug nicht, wenn Sie nicht schussbereit sind.

3. Bewahren Sie die Waffe immer ungeladen auf, bis sie einsatzbereit ist.

Wenn Sie eine Waffe in die Hand nehmen, machen Sie es sich zur Gewohnheit, zu überprüfen, ob diese nicht geladen ist. Schalten Sie die Sicherung (wenn möglich) und überprüfen Sie durch eine Sichtkontrolle, ob das Patronenlager leer ist. Wenn Sie nicht wissen, wie der Mechanismus funktioniert – warten Sie, bis Sie Hilfe von jemandem bekommen, der sich mit der Materie auskennt und es Ihnen zeigen kann.

4. Das Ziel und das, was dahinter liegt, sollten Sie immer kennen.

Stellen Sie absolut sicher, dass Sie Ihr Ziel über jeden Zweifel hinweg ermittelt haben. Genauso wichtig ist es, sich des Bereichs jenseits des Ziels bewusst zu sein. Das bedeutet, dass Sie Ihren voraussichtlichen Schussbereich genau beobachten müssen, bevor Sie schießen. Schießen Sie nie in eine Richtung, in der sich Menschen und Gebäude befinden oder wo andere potentielle Unfälle passieren könnten. Erst denken, dann schießen.

5. Vergewissern Sie sich immer, dass Sie sich mit dem sicheren Umgang der Waffe voll und ganz vertraut gemacht haben.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, die mit der Waffe geliefert werden sollte. Besorgen Sie sich gegebenenfalls eine neue. Lernen Sie, wie Sie erkennen, ob eine Waffe geladen ist und wie Sie sie sicher entladen können. Verstehen Sie, dass die manuelle Sicherung Ihrer Waffe eine mechanische Vorrichtung ist und, wie alle mechanischen Vorrichtungen, versagen kann. Verlassen Sie sich niemals auf die Sicherheit Ihrer Waffe, um die sichere Handhabung der Waffe zu ersetzen. Sollte die manuelle Sicherung Ihrer Waffe nicht funktionieren, lassen Sie sie sofort reparieren.

2. DIE 10 GEBOTE DER WAFFENSICHERHEIT

6. Verwenden Sie immer nur die für Ihre Waffe angemessene Munition. Ihr Lauf ist mit der richtigen Kaliberbezeichnung versehen.

Die Verpackung der Patronen und die Patrone sind ebenfalls markiert. Vergewissern Sie sich, dass sie übereinstimmen! Falsche Patronen/Kammer-Kombinationen können zu verheerend hohen Kammerdrücken führen und einen katastrophalen Ausfall der Waffe verursachen. Entsorgen Sie im Zweifelsfall die Munition ordnungsgemäß, ohne zu schießen.

7. Immer Augen- und Gehörschutz tragen.

Dies gilt für Schützen, Umstehende und Beobachter gleichermaßen. Ihre Fähigkeit zu sehen und zu hören kann niemals ersetzt werden.

8. Vermeiden Sie immer den Konsum von Alkohol, starken rezeptfreien oder verschreibungspflichtigen Medikamenten oder anderen Substanzen, die das geistige Urteilsvermögen beim Schießen oder Jagen beeinträchtigen können.

Jede Substanz, die Sie geistig oder körperlich beeinträchtigen kann, muss beim Gebrauch von Schusswaffen vermieden werden.

9. Bewahren Sie Ihre Waffen immer in einem sicher verschlossenen Bereich und getrennt von der Munition auf.

Obwohl Ihre Waffe mit einer mechanischen Verriegelung ausgestattet sein kann, können diese Vorrichtungen von Kindern oder unbeabsichtigt durch Benutzer beschädigt oder entfernt werden. Bewahren Sie Ihre Waffen in einem geschlossenen Schrank oder Waffensafe auf. Lagern Sie Ihre Munition in einem separaten, verschlossenen Lagerraum.

10. Entladen Sie Ihre Waffe immer vor jedem Transport mit einem Fahrzeug, Pferd, Boot, etc. oder beim Betreten eines Gebäudes.

Seien Sie sich bewusst, dass bestimmte Arten von Waffen, Zubehör und Schießdisziplinen zusätzlicher Sicherheitsvorkehrungen bedürfen. Lesen Sie unbedingt alle Bedienungsanleitungen, Schießstands Regeln und Schießprogrammregeln und informieren Sie sich über die Sicherheitsvorkehrungen.

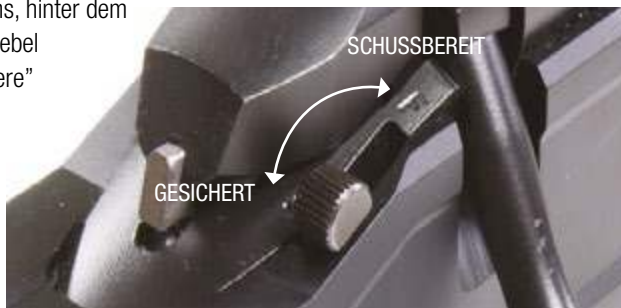
3. GEBOTE DES WAFFENSCHUTZES



4. DIE MANUELLE SICHERUNG DER WAFFE

Alle Bergara Premier-Gewehre verfügen über eine manuelle Sicherung mit einem Hebel, der sich auf der rechten Seite des Schösschens, hinter dem Kammerstengel befindet. Dieser Hebel schwenkt nach hinten in die "sichere" Position und nach vorne in die "Abschussposition".

Der Verschluss des Gewehrs kann normalerweise in beiden Positionen manipuliert werden.



5. ERSTPRÜFUNG

Egal ob Sie Ihr Gewehr neu oder gebraucht gekauft haben, Sie tragen die Verantwortung, Ihr Gewehr zu überprüfen, um die korrekte Funktion aller mechanischen Teile und den allgemeinen sicheren Zustand zu gewährleisten. Beginnen Sie damit, das Gewehr aus der Verpackung zu nehmen, dann entfernen Sie den Verschluss, indem Sie den Anschlagbolzen (auf der linken Seite des Gehäuses) drücken, während Sie den Verschluss nach hinten ziehen. Vergewissern Sie sich, dass das Gewehr entladen ist und der Lauf nicht obstruiert ist. Befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und reinigen Sie die Bohrung mit einem guten Lösungsmittel, um jegliches Öl oder Fett zu entfernen. Schmieren Sie die Waffe ausgiebig. Setzen Sie den Verschluss wieder in die



Liberación del tope del cerrojo

Systemhülse und überprüfen Sie die Funktionen von Verschluss, Abzug und Sicherung. Wenn Sie fragwürdige oder unsichere Funktionen feststellen, brechen Sie sofort ab und wenden Sie sich an den Bergara-Kundendienst. Die korrekte Positionierung des Gasschutzes des Verschlusses vor dem Einsetzen in die Systemhülse ist im folgenden Abschnitt beschrieben.

6. DER GASCHUTZ DES VERSCHLUSSES

Munitionsausfälle kommen glücklicherweise sehr selten vor. Aber hin und wieder können sie auftreten. Die Bergara Premier Action hat einen integrierten Gasschutz an der Verriegelung. Er befindet sich in der Nähe der Vorderseite des Verschlusses (siehe Foto). Der Gasschutz dreht sich nicht mit dem Rest des Bolzens, wenn die Verriegelungswarzen in Sperr-Position sind.

Stattdessen verbleibt der 2er" in der Laufbahn des Verschlusses und hilft, die Laufbahn abzudichten und Gase und Fremdkörper zu blockieren, die möglicherweise durch den die Systemhülse in das Gesicht des Schützen gelangen könnten. Der Gasschutz muss korrekt positioniert werden, um den Verschluss in die Systemhülse einzuführen

GAS SCHUTZ POSITIONIERUNG



Falsche Ausrichtung



Korrekte Ausrichtung

7. MONTAGE EINES ZIELFERNROHRS

Das Montieren eines Zielfernrohrs auf die Bergara Premier ist ein sehr einfaches Verfahren. Sehr empfehlenswert ist die einteilige Picatinny-Montage mit einer 20 MOA-Überhöhung. Diese sind über BERGARA und andere Montagehersteller erhältlich. Das Bergara System ist für Remington 700 (R) kompatible Montageschienen dimensioniert. (für 8x40 Schrauben).

Wenn Sie bei der Installation Ihrer Zielfernrohrmontage, wie unten beschrieben, vorgehen, können Sie sichergehen, dass Ihr Zielfernrohr korrekt installiert ist. Die folgende Prozedur ist allgemeiner Natur und es kann sein, dass Sie diese anpassen müssen, um die bestellten Ringe und Montagen gemäß der mitgelieferten Anleitung zu montieren.

- Schließen Sie Ihr Gewehr in einen gepolsterten Schraubstock oder in eine handelsübliche Gewehrhalterung ein, die für die Montage und Reinigung des Zielfernrohrs vorgesehen ist.
- Legen Sie Ihre Montage oder Montierungen und alle Schrauben aus. Reinigen Sie die Schrauben mit einem Lösungsmittel, wie z.B. Aceton oder Alkohol, um jegliches Öl zu entfernen. Prüfen Sie die Schraubengewinde auf Beschädigungen.
- Reinigen Sie die Schraubenlöcher im Gehäuse mit Lösungsmittel.
- Die Schiene auf das Gehäuse aufsetzen und sicherstellen, dass sie richtig ausgerichtet ist. Eine kleine Menge Schraubensicherungsmittel oder Ähnliches direkt auf das Schraubengewinde geben. Die Schraube einsetzen und drehen, bis nur noch ein leichter Widerstand spürbar ist.
- Die Schrauben der Zielfernrohrmontage abwechselnd von einer Schraube zur ande-

ren etwas anziehen, bis alle Schrauben ein Endanzugsmoment von 25 Zoll-Pfund erreichen. Voreingestellte, handelsübliche Drehmomentschrauber sind bei den Büchsenmacher-Versorgungsunternehmen erhältlich. Wenn der Hersteller der Montage eine andere Drehmomenteinstellung empfiehlt, verwenden Sie diese.

- Legen Sie eine Wasserwaage senkrecht zur Bohrung auf die Zielfernrohrmontage und justieren Sie das Gewehr im Schraubstock, bis die Blase zentriert ist. Befolgen Sie die Anweisungen des Ringherstellers, um die Ringe auf das Zielfernrohr zu montieren und sie korrekt auf die Montageschiene zu setzen. Drücken Sie die Ring-/Zielfernrohr-Montage nach vorne, so dass die Ringe die vertikale Rückschlagfläche der Montageschiene berühren, und befestigen Sie die Ringe. Die Anweisungen des Ringherstellers zur Drehmoment-Einstellung befolgen.
- Den Augenabstand einstellen. Dies ist der Abstand vom Auge des Schützen zur Rückseite des Zielfernrohrs und variiert von Schütze zu Schütze. Bewegen Sie das Zielfernrohr in den Ringen nach vorne oder hinten, bis Sie durch das Zielfernrohr richtig sehen - d.h. bis Sie einen vollständigen Kreis durch das Zielfernrohr sehen.
- In den meisten Fällen kann die Oberseite des Verstellturms als Nivellierhilfe verwendet werden. Wenn sich das Zielfernrohr in den Ringen befindet, beginnen Sie, die Ringe auf dem Zielfernrohr festzuziehen. Achten Sie auf die Wasserwaage und stellen Sie den das Zielfernrohr entsprechend ein. Die Anweisungen des Ringherstellers zur Drehmoment-Einstellung befolgen.

8. LADEN UND SCHIESSEN

- **Prüfen Sie den Lauf und vergewissern Sie sich, dass er ungeladen und unversehrt ist!**
- **Vergewissern Sie sich, dass Sie die angemessene Munition für die Waffe besitzen!** Viele Patronen evtl. auch in eine falsche Kammer passen und können somit gefährlich hohen Druck erzeugen. Zum Beispiel kann ein .308 Winchester ohne Weiteres in ein .270 Winchester-Gewehr passen. Solche Fehler sind außerordentlich gefährlich und können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Militär-Munition, wie die 5.56 NATO und die 7.62 NATO, hat im Allgemeinen dickere Hülsenwände als zivile Munition wie die .223 Remington und die .308 Winchester. Weitere Unterschiede bestehen im Kammerhals und dem Druck, mit dem die Munition oft geladen wird. Deshalb empfehlen Bergara und das Institut für Kleinwaffen und Munition (SAAMI), keine militärische Überschussmunition in zivilen Waffen zu verwenden.
- Interne Klappdeckelmagazine (nicht herausnehmbar) werden über die Auswurföffnung geladen. Legen Sie die Patrone bei geöffnetem Verschluss auf den Magazinanhänger oder auf die zuvor geladene Patrone. Schieben Sie die Patrone nach unten in das Magazin und nach hinten. Wiederholen Sie dies, bis das Magazin vollständig geladen ist. Ihr Bergara-Gewehr hält normalerweise 4 Standard- oder 3 Magnum-Patronen im Magazin und 1 im Patronenlager. Die Patronen im Magazin können mit dem Daumen nach unten geschoben werden, damit

der Verschluss bei einem leeren Patronenlager oder bei einer direkt in den Lauf eingelegten Schussladung verriegeln kann.

- Externe Einsteckmagazine werden außerhalb des Gewehrs geladen. Einige der Bergara Premier Series Büchsen verwenden AICS kompatible Magazine in 5 oder 10 Schuss. Dies sind Einspaltmagazine. Um das Magazin zu laden, drücken Sie den Boden der Patrone auf der Vorderseite des Magazinfolgers nach unten und gleiten Sie nach hinten unter die Zuführlippen. Jede folgende Patrone wird auf ähnliche Weise auf die vorhergehende Patrone geladen. Führen Sie das geladene Magazin in den Magazinschacht ein, bis es einrastet.
- Öffnen Sie den Verschluss bei aktivierter Handsicherung, indem Sie den Kammertengel anheben und den Verschluss bis zum Anschlag nach hinten ziehen. Den Verschluss nach vorne schieben, dabei eine Patrone aus dem Magazin herausziehen und in das Patronenlager laden. Verriegeln Sie vollständig.
- Mit dem Finger weg vom Abzug, das Absehen des Zielfernrohrs sorgfältig auf das Ziel ausrichten, die Sicherung nach vorne drücken, den Finger in die Schussposition bringen und den Abzug sanft ziehen.

9. ENTLADEN DER BÜCHSE

Wenn Sie mit dem Schießen fertig sind, befolgen Sie diese Anweisungen, um Ihr Gewehr sicher zu entladen:

- Heben Sie den Kammerstengel an und ziehen Sie ihn ganz nach hinten. Dadurch wird die eventuell im Lauf befindliche Patrone herausgezogen und ausgeworfen. Schauen Sie in die Rückseite des Laufs und vergewissern Sie sich, dass das Patronenlager des Laufs leer ist. Lassen Sie den Verschluss in der offenen Position.
- Entfernen Sie gegebenenfalls das Magazin, indem Sie die Magazinriegelung vorne am Abzugsbügel drücken. Wenn Sie, wie die

meisten Jagdmodelle, ein Klappdeckelmagazin haben, drücken Sie den Auslöser vorne am Abzugsbügel und öffnen Sie das Magazin, um die eventuell im Innenmagazin befindliche Munition abzugeben.

- Wenn Ihr Gewehr über ein Blindmagazin ohne Bodenplatte verfügt, müssen Sie den Verschluss vorsichtig betätigen, um alle Patronen durch die Systemhülse herauszuführen. **Achten Sie darauf, dass Ihr Gewehr immer in eine ungefährliche Richtung zeigt und, belassen Sie während dieses Vorgangs die Sicherung in der gesicherten Stellung.**

10. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Für die Reinigung und Pflege Ihres Gewehrs gibt es viele geeignete Produkte auf dem Markt. Wählen Sie gute Qualitätsprodukte und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers. Wir empfehlen ein einfaches Durchzieh-Reinigungsset.

Wenn Sie lieber einen Reinigungsstab verwenden möchten, wählen Sie einen einteiligen Stab ohne Gelenke. Schmutz und Splitt können sich leicht in weiche Materialien wie Aluminium und Messing einlagern.

Vermeiden Sie Reinigungsstäbe aus diesen Materialien. Verwenden Sie Kupfer-Entferner auf Ammoniakbasis nur, wenn dieser notwendig ist, und mischen Sie niemals Produkte auf Ammoniakbasis mit chlorierten Lösungsmit-

teln. Produkte, die reinigen, schmieren und schützen (CLP) sind in den meisten Fällen die richtige Wahl.

DEMONTAGE

Vergewissern Sie sich, dass die Waffe entladen ist, bevor Sie fortfahren!

- Entfernen Sie gegebenenfalls das abnehmbare Magazin, indem Sie die Magazinriegelung an der Vorderseite des Abzugsbügels drücken. Wenn Sie eine Klappdeckelmagazin haben, wie die meisten Jagdmodelle, drücken Sie den Auslöser an der Vorderseite des Abzugsbügels und öffnen Sie die Bodenplatte, um die eventuell im Innenmagazin befindliche Munition abzugeben.

10. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG



- Wenn Ihr Gewehr über ein Blindmagazin ohne Bodenplatte verfügt, müssen Sie den Verschluss vorsichtig betätigen, um alle Patronen durch die Systemhülse herauszuführen. Achten Sie darauf, dass Ihr Gewehr in eine sichere Richtung zeigt und, belassen Sie während dieses Vorgangs die Sicherung in der gesicherten Stellung.
- Entfernen Sie den Verschluss, indem Sie den Bolzengriff anheben und den Bolzen nach hinten ziehen. Drücken Sie gleichzeitig den Verschlussfang auf der gegenüberliegenden Seite des Gehäuses und ziehen Sie den Verschluss aus der Rückseite der Systemhülse. Legen Sie den Verschluss zur Seite. Schauen Sie durch die Systemhülse in das Patronenlager und vergewissern Sie sich, dass die Waffe entladen ist.
- Normalerweise kann der Lauf ohne weitere Demontage gereinigt werden. Wenn Sie den

Lauf und das System aus dem Schaft entfernen möchten, lösen Sie die 2 Schrauben des Systems mit einem passenden Schlüssel und heben Sie es vorsichtig gerade nach oben aus dem Schaft.

DEMONTAGE DES VERSCHLUSSES

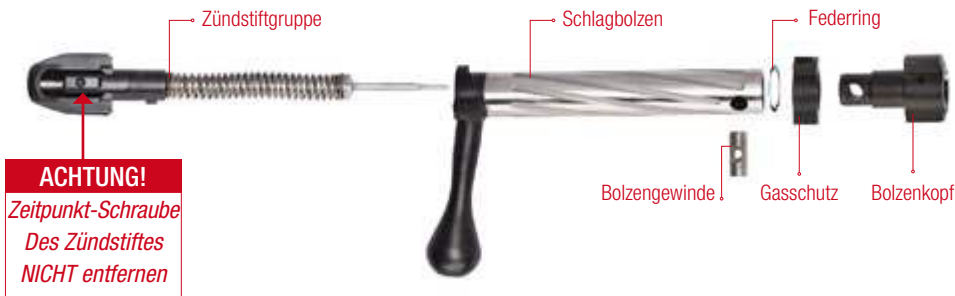
- Stecken Sie eine Nadel durch den gezeigten Bereich und drehen Sie das Schösschen gegen den Uhrzeigersinn, um die Schlagbolzenbaugruppe von der Kammer zu entfernen.
- Verwenden Sie die Spitze des Schlagbolzens, um den Verschlusskopf durch die Kammer zu drücken.
- Ziehen Sie den Verschlusskopf, den Gasschutz und die Feder aus der Kammer heraus.



- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Achten Sie beim Zusammenbau auf die richtige Ausrichtung von Schraubenkopf, Gasschutz und Feder. Der Schraubenkopf und der Gasschutz haben eine Nut, die mit der Auswurföffnung des Gehäuses ausgerichtet ist. Referenzfoto auf Seite

10. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

BOLZENTEILE (Für serial prefix mit C, D, E...)



DEMONTAGE DES VERSCHLUSSES

- Drehen Sie das Schösschen im Uhrzeigersinn, bis sich die Schlagbolzengruppe aus der Kammer löst.
- Zum Zusammenbau die Schlagbolzenbaugruppe in die Kammer stecken. Sicherstellen, dass die Schlagbolzenmontageöse mit der Aussparung in der Kammer ausgerichtet ist, wie unten abgebildet.
- Drücken Sie die Zündstiftbaugruppe gegen den Bolzenschaft, drücken Sie die Zündstiftfeder ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis das Spannstück in die Aussparung einrastet.
- Die 2 Betätigungsschrauben sollten nach und nach zu einem Enddrehmoment von 55 Zoll-Pfund für konstante Leistung, festgedreht werden.
- Schmieren Sie den Verschluss und die Systemhülse an den jeweiligen Kontaktstellen.



KORREKTE AUSRICHTUNG
Gegen den Uhrzeigersinn drehen ↻

11. GARANTIE

BERGARA garantiert, dass alle Premier-Gewehre für die gesamte Lebensdauer der Waffe keinerlei Material- und Verarbeitungsfehler aufweisen.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Besitzer.

Diese Garantie muss vom Verbraucher entweder durch Rücksendung der Garantiekarte per Post oder durch Online-Registrierung unter beantragt werden

<https://www.bergara.online/en/support/warranty/>

Jedes BERGARA-Gewehr oder ein Teil davon, das einen Defekt, wie oben beschrieben, aufweist, kann an BERGARA zurückgeschickt werden, um kostenlos repariert oder ersetzt zu werden.

Diese Garantie gilt nicht für Schäden an Strukturen, Gebäuden, Fahrzeugen, Personen oder Tieren oder für andere Schäden, die durch unsachgemäße Ladung, unvorsichtige Handhabung, unsachgemäße Wartung, unsachgemäß geladene Munition oder Kundenänderungen entstehen, und BERGARA behält sich das Recht vor, die Reparatur oder den Ersatz aufgrund von Schäden, die durch einen solchen Missbrauch der Waffe entstehen, zu verweigern.

Diese Garantie deckt weder den normalen Verschleiß eines Teils oder Nachteile und/oder Kosten, die durch den Ausfall des Produkts entstehen.

1. Sécurité	49
2. Les 10 Commandements de sécurité régissant les armes à feu	50-51
3. Parties importantes de votre arme à feu	52
4. Manuel de sécurité de l'arme	52
5. Inspection préliminaire	53
6. Verrou de blindage antigaz	53
7. Montage de la lunette de visée	54
8. Chargement et tir	55
9. Décharge de l'arme	56
10. Nettoyage et entretien	56-58
11. Garantie	59

***NOUS VOUS FÉLICITONS
D'AVOIR ACHETÉ VOTRE
CARABINE BERGARA
SÉRIE PREMIER***

1. SÉCURITÉ

Vous prenez d'énormes responsabilités lorsque vous devenez tireur. Quand la balle amorce son parcours de l'étui d'une cartouche à sa destination finale, elle ne peut pas être récupérée ou arrêtée. Il est donc impératif que vous lisiez, mémorisez et mettiez en pratique toutes les informations de sécurité contenues dans ce livre.

Une partie du texte est en **ROUGE** pour souligner son importance particulière, mais ne pensez pas pour autant que les autres informations de ce manuel sont de moindre importance. Lisez ce manuel dans son intégralité.

Si vous vendez, échangez ou donnez cette arme à toute autre personne, veuillez vous assurer qu'une copie de ce manuel accompagne l'arme.

Les manuels de remplacement sont disponibles auprès du service clientèle. Vous pouvez contacter par téléphone, par courrier ou par e-mail.

DIKAR S. COOP

Ugarte, 26

20570 Bergara

Guipúzcoa - SPAIN

+34 617 412 557

customerservice@bergararifles.com

2. LES 10 COMMANDEMENTS DE SÉCURITÉ RÉGISSANT LES ARMES À FEU

1. Gardez toujours le canon pointé dans une direction sûre.

C'est la règle de sécurité la plus importante. Vous devez être conscient de votre canon en permanence. Des accidents peuvent arriver, même pour le plus prudent. Le contrôle du canon peut empêcher qu'un raté ne devienne une catastrophe.

2. Gardez toujours votre doigt loin de la gâchette jusqu'à ce que vous soyez prêt à tirer.

Placez votre doigt le long de la gâchette ou sur la crosse du fusil. Ne touchez pas à la gâchette, sauf si vous êtes prêt à tirer.

3. Gardez toujours la carabine non chargée jusqu'à son utilisation.

Quand vous prenez une arme à feu, prenez l'habitude de vérifier qu'elle n'est pas chargée. Engager la sécurité (si possible) et vérifier visuellement la chambre pour s'assurer qu'elle est vide. Si vous ne savez pas comment faire fonctionner le mécanisme, abandonnez jusqu'à ce que vous puissiez obtenir l'aide d'une personne qui comprend et qui peut vous aider.

4. Connaissez toujours votre cible et ce qui se trouve au-delà.

Soyez absolument sûr d'avoir identifié votre cible sans aucun doute. Il est tout aussi important d'être conscient de la zone située au-delà de votre cible. Cela signifie que vous devez observer votre zone de tir potentielle avant de tirer. Ne tirez jamais dans une direction où il y a des gens, des bâtiments ou de tout autre risque potentiel d'accident. Réfléchissez d'abord. Tirez ensuite.

5. Assurez-vous toujours de bien comprendre comment utiliser votre arme en toute sécurité.

Lisez le manuel qui est normalement fourni avec la carabine. Obtenez-en un nouveau si besoin. Apprenez à savoir si une arme est chargée et comment la décharger en toute sécurité. **Comprendre que la sécurité manuelle de votre arme est un dispositif mécanique et que, comme tout dispositif mécanique, elle peut faire défaut.**

Ne comptez jamais sur la sécurité de votre arme pour remplacer une manipulation sûre de celle-ci. Si la sécurité manuelle de votre carabine devait mal fonctionner, faites-la réparer immédiatement.

2. LES 10 COMMANDEMENTS DE SÉCURITÉ RÉGISSANT LES ARMES À FEU

6. Utilisez toujours uniquement les munitions qui conviennent à votre arme.

Votre canon est marqué avec la désignation du calibre approprié. L'étui à cartouche et le poinçon de tête sont également marqués. Assurez-vous qu'ils correspondent! De mauvaises combinaisons cartouche/chambre peuvent provoquer des pressions de manière désastreuse sur la chambre et conduire à de nombreuses défaillances. En cas de doute, débarrassez-vous correctement de la munition sans tirer.

7. Toujours porter des lunettes de protection et une protection auditive.

Ceci s'applique également aux tireurs, aux spectateurs et aux observateurs. Votre capacité de vision et d'audition ne pourra jamais être remplacée.

8. Évitez toujours de consommer de l'alcool, des médicaments puissants en vente libre ou sur ordonnance, ou toute autre substance qui pourrait altérer le jugement mental pendant le tir ou la chasse.

Toute substance qui peut vous affaiblir mentalement ou physiquement doit être évitée lorsque vous utilisez des armes à feu.

9. Rangez toujours vos armes dans un endroit sécurisé et loin des munitions.

Bien que votre arme soit équipée d'un dispositif de verrouillage mécanique, ces dispositifs peuvent être endommagés ou retirés par des enfants ou d'autres utilisateurs. Il est préférable de verrouiller votre arme à feu dans une armoire fermée ou un coffre-fort. Rangez vos munitions dans une zone de stockage séparée et verrouillée.

10. Déchargez toujours votre arme avant tout transport par véhicule, cheval, bateau, etc. ou à l'entrée d'un bâtiment.

Sachez que certains types d'armes, d'accessoires et de disciplines de tir demandent des exigences de sécurité supplémentaires. Assurez-vous de lire tous les manuels du propriétaire, les règlements des champs de tir et les règles du programme de tir avec une ouverture d'esprit envers la sécurité.

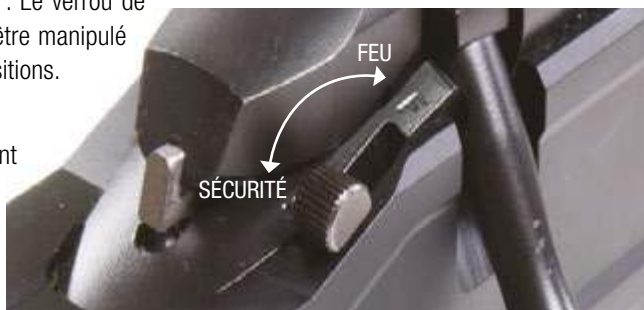
3. PARTIES IMPORTANTES DE VOTRE ARME À FEU



4. MANUEL DE SÉCURITÉ DE L'ARME

Toutes les carabines Bergara Premier utilisent une sécurité manuelle avec un levier situé sur le côté droit de la carcasse à l'arrière du verrou. Ce levier bascule vers l'arrière en position "sécurité" et vers l'avant en position "feu". Le verrou de la carabine peut normalement être manipulé dans l'une ou l'autre de ces positions.

Certaines gâchettes ou douilles de verrou personnalisées peuvent comporter une sécurité avec une troisième position qui verrouille le verrou.



5. INSPECTION PRÉLIMINAIRE

Bien que vous ayez acheté votre carabine neuve ou d'occasion, vous avez la responsabilité de vérifier votre carabine pour vous assurer du bon fonctionnement de toutes les pièces mécaniques et de son état général de sécurité. Commencez par retirer la carabine de son étui, puis enlevez le verrou en appuyant sur la butée de déblocage du verrou (située sur le côté gauche de l'action) tout en tirant le verrou vers l'arrière. S'assurer que la carabine est déchargée et que le canon n'est pas obstrué.

En suivant les instructions de ce manuel, nettoyez l'ame avec un bon dissolvant pour éliminer toute huile ou graisse. Lubrifier l'arme correctement. Replacer le verrou dans la carcasse et vérifier les fonctions du verrou, de la gâchette



Déblocage de butée du verrou

et de la sécurité. Si vous identifiez des fonctions douteuses ou dangereuses, arrêtez immédiatement et contactez le Service Clients Bergara. Se référer à la section ci-dessous pour le positionnement correct du verrou de blindage antigaz avant de l'insérer dans l'action.

6. VERRU DE BLINDAGE ANTIGAZ

Les défaillances de munitions sont, heureusement, très rares. Mais elles arrivent. Le Bergara Premier Action dispose d'un verrou intégré de blindage contre le gaz. Il est situé près de l'avant du corps du verrou (voir photo). Il ne tourne pas avec le reste du verrou lorsque les tenons de verrouillage sont verrouillés en position.

En revanche, le blindage antigaz reste dans le circuit du verrou et aide à sceller celui-ci et à bloquer les gaz et les débris qui pourraient éventuellement passer à travers le corps de la carcasse et atteindre le visage du tireur. Le verrou de blindage antigaz doit être correctement positionné afin d'insérer le verrou dans l'action.

POSITIONNEMENT DU BLINDAGE ANTIGAZ



Alignement incorrect



Alignement correct

7. MONTAGE DE LA LUNETTE DE VISÉE

Le montage d'une lunette sur les carabines Bergara Premier et Custom est une procédure très simple. Il est fortement recommandé d'utiliser le montage de style Picatinny en une seule pièce avec une inclinaison de 20 MOA. Ces montures sont disponibles chez Bergara USA, chez les Distributeurs Agréés Bergara et chez d'autres fabricants de montures de lunettes de visée. Pour ceux qui préfèrent les montures 2 pièces, la Bergara Premier Action utilise les mêmes dimensions de montures 2 pièces que les Browning A-Bolt 3, Savage Accu-Trigger guns (vis 8X40 uniquement).

En suivant la procédure ci-dessous lors de l'installation du ou des supports de votre monture de lunette de visée, assurez-vous que votre lunette soit correctement installée. La procédure suivante est de nature générale et vous devrez peut-être l'adapter aux colliers et montures que vous avez achetés, conformément aux instructions fournies avec celles-ci.

- Verrouillez votre carabine dans un étau rembourré ou un berceau de maintenance commercial conçu pour le montage et le nettoyage des lunettes de visée.
- Disposez votre ou vos supports et toutes les vis. Nettoyez les vis avec un dissolvant tel que de l'acétone ou de l'alcool pour éliminer toute trace d'huile. Vérifiez que les pas de vis ne sont pas endommagés.
- Nettoyez les trous des vis dans la carcasse avec du dissolvant.
- Placez la monture de la lunette sur la carcasse en vous assurant qu'elle est correctement orientée. Placer une petite quantité de frein-filet ou équivalent directement sur le pas de vis.

Insérer la vis et la tourner jusqu'à ce qu'une légère résistance soit ressentie.

- Serrez les vis de montage de la lunette un peu à la fois en alternant d'une vis à l'autre jusqu'à ce que toutes les vis atteignent un serrage final de 25 pouces-livres.
- Des coupleurs commerciaux pré-réglés sont disponibles auprès des fournisseurs d'armurerie. Si le fabricant de monture recommande un réglage de serrage différent, utiliser ce réglage.
- Placer un niveau de précision sur le support de la lunette perpendiculairement à l'âme et ajuster le fusil dans l'étau jusqu'à ce que la bulle soit centrée. Suivez les instructions du fabricant de colliers pour assembler les colliers sur la lunette et pour les placer correctement sur le rail de la lunette. Appuyer vers l'avant sur l'ensemble collier/lunettes de sorte que les colliers soient en contact avec la surface de recul verticale du rail et fixer les colliers sur la monture. Suivre les instructions du fabricant des colliers pour le réglage du serrage.
- Réglez le dégagement oculaire. C'est la distance de l'œil du tireur à l'arrière de la lunette qui varie d'un tireur à l'autre. Déplacez la lunette vers l'avant ou vers l'arrière dans les colliers jusqu'à ce que votre vue à travers la lunette soit correcte - c'est-à-dire une vue en cercle complet à travers la lunette de visée.
- Dans la plupart des cas, le haut de la tourelle de réglage de la lunette peut être utilisé comme référence de niveau. Avec le niveau de la lunette dans les colliers, serrer les colliers sur le corps de la lunette. Veillez à surveiller le niveau et à ajuster le tube oculaire en conséquence. Suivez les instructions du fabricant des colliers pour le réglage du couple de serrage.

8. CHARGEMENT ET TIR

- **Vérifiez le canon et assurez-vous qu'il ne soit pas chargé et pas obstrué!**

- **Assurez-vous que les munitions que vous avez sont les bonnes pour cette arme!** De nombreuses cartouches peuvent s'insérer dans une mauvaise chambre et créer des pressions hautement dangereuses. Par exemple, une Winchester .308 peut facilement se loger dans une carabine Winchester .270. De telles erreurs sont extrêmement dangereuses et peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.

- Les munitions militaires, telles que le 5.56 NATO et le 7.62 NATO, ont généralement des parois plus épaisses que les munitions civiles telles que le .223 Remington et le .308 Winchester. D'autres différences existent au niveau de la gorge de la chambre et de la pression à laquelle les munitions sont souvent chargées. C'est pourquoi Bergara et l'Institut des Fabricants d'Armes et de Munitions (SAAMI) recommandent de ne pas utiliser de munitions militaires en surplus dans les armes civiles.

- Les chargeurs de boîtiers internes (non amovibles) sont chargés à partir de l'orifice d'éjection. Avec le verrou ouvert, placez la cartouche sur le suiveur du chargeur ou sur la cartouche précédemment chargée. Poussez la cartouche vers le bas dans le chargeur et vers l'arrière. Répétez l'opération jusqu'à ce que le chargeur soit entièrement chargé. Votre carabine Bergara peut normalement contenir 4 cartouches

standard ou 3 magnum dans le chargeur, plus 1 dans la chambre. Les cartouches dans le chargeur peuvent être poussées vers le bas avec le pouce pour permettre à la culasse de se fermer sur une chambre vide ou sur une cartouche finale insérée directement dans le canon.

- Les chargeurs externes sont chargés à l'extérieur du fusil. Les carabines Bergara Premier Series en stock sur châssis utilisent un chargeur AICS compatible en 5 ou 10 cartouches. Ce sont des chargeurs à une colonne. Pour charger le chargeur, appuyez sur la base de la cartouche à l'avant du suiveur de chargeur et glissez vers l'arrière sous les becs d'alimentation. Chaque cartouche successive se chargera de la même manière sur la cartouche précédente. Insérez le chargeur chargé dans le puits du chargeur jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
- Avec la sécurité manuelle engagée, ouvrez le verrou en soulevant la poignée du verrou et en tirant le verrou vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'arrête. Poussez le verrou vers l'avant, en retirant une cartouche du chargeur et en la chargeant dans la chambre. Fermez complètement le verrou.
- Avec votre doigt sur la gâchette, alignez soigneusement le réticule de la lunette avec la cible, poussez la sécurité vers l'avant, mettez votre doigt en position de tir et appuyez doucement sur la gâchette.

9. DÉCHARGE DE L'ARME

Une fois le tir terminé, suivez ces instructions pour décharger votre fusil en toute sécurité :

- Lever le levier du verrou et la tirer complètement vers l'arrière. Cela permettra d'extraire et d'éjecter toute balle qui pourrait se trouver dans le canon. Regardez à l'arrière du canon et assurez-vous que la chambre du canon est vide. Laissez le verrou en position ouverte.
- Retirer le chargeur amovible, le cas échéant, en appuyant sur le déclencheur du chargeur situé à l'avant du pontet. Si vous avez une plaque de couche comme c'est le cas pour la

plupart des modèles de chasse, appuyez sur le bouton de déclenchement situé à l'avant du pontet et ouvrez la plaque de couche pour libérer les munitions qui pourraient se trouver dans le chargeur interne.

- Si votre carabine est munie d'un chargeur fixe sans plaque de couche, vous devez travailler soigneusement sur le boulon pour faire passer les cartouches du chargeur interne dans l'action. **Assurez-vous que votre carabine soit pointée dans une direction sûre et, si possible, maintenez votre sécurité en position de sécurité pendant cette opération.**

10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il existe sur le marché de nombreux produits adaptés pour le nettoyage et l'entretien de votre carabine. Choisissez des produits de bonne qualité et suivez les instructions du fabricant.

Nous recommandons un kit de nettoyage de base. Si vous préférez utiliser une tige de nettoyage, choisissez une tige d'une seule pièce sans joint. La saleté et le gravier s'incrusteront facilement dans les matériaux mous comme l'aluminium et le laiton. Évitez les tiges de nettoyage faites de ces matériaux.

N'utilisez des décapants pour cuivre à base d'ammoniaque que lorsque c'est nécessaire et ne mélangez jamais des produits à base d'ammoniaque avec des dissolvants chlorés.

Les produits qui nettoient, lubrifient et protègent (CLP) sont un bon choix dans la plupart des cas.

DÉMONTAGE

Assurez-vous que l'arme est déchargée avant de poursuivre!

- Retirer le chargeur amovible, le cas échéant, en appuyant sur le déclencheur du chargeur situé à l'avant du pontet. Si vous avez une plaque de couche, comme c'est le cas pour la plupart des modèles de chasse, appuyez sur le bouton de déclenchement situé à l'avant du pontet et ouvrez la plaque de couche pour libérer les munitions qui pourraient se trouver dans le chargeur interne.

10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ÉLÉMENTS DU VERROU (Para el prefijo de serie A, B, C)



- Si votre carabine est munie d'un chargeur fixe sans plaque de couche, vous devez travailler avec soin sur le boulon pour faire passer les cartouches dans le chargeur interne à travers l'action. Veillez à ce que votre carabine soit pointée dans une direction sûre et, si possible, votre sécurité en position sûre pendant cette opération.
- Retirez le verrou en soulevant la poignée du verrou et en tirant le verrou vers l'arrière. Appuyer simultanément sur le levier d'arrêt du verrou du côté opposé de la carcasse et tirer le verrou à l'arrière de l'action. Mettre le verrou de côté. Observer le fonctionnement de la chambre à cartouche à l'arrière du canon et s'assurer que la carabine n'est pas chargée.

- Normalement, le canon peut être nettoyé sans autre démontage. Si vous choisissez de retirer le canon et l'action de la crosse, utilisez une clé bien ajustée pour retirer les 2 vis d'action et soulevez soigneusement l'action directement vers le haut et hors de la crosse.

DÉMONTAGE DU VERROU

- Insérer un percuteur dans la zone indiquée et tourner le carénage du verrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer l'ensemble percuteur du corps du verrou.
- Utiliser la pointe du percuteur pour pousser la tige de la tête du verrou à travers le corps du verrou.
- Retirer la tête du verrou, le blindage antigaz et le ressort du corps du verrou.

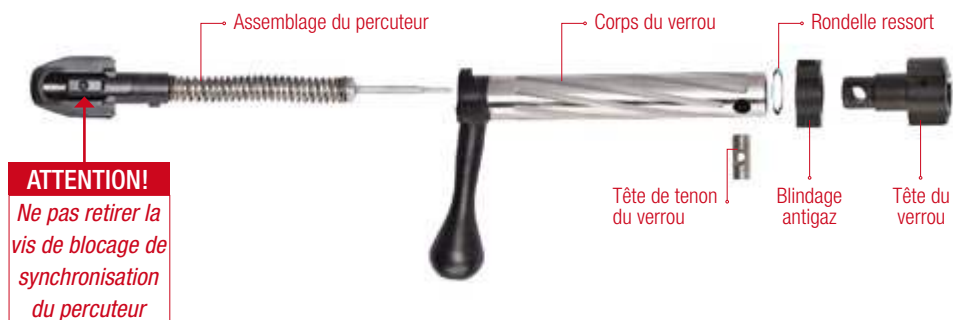
VERROU ASSEMBLÉ



- Remontez dans le sens inverse. Lors du remontage, assurez-vous d'orienter correctement la tête du verrou, le blindage antigaz et le ressort. La tête du verrou et le blindage antigaz ont une rainure qui s'aligne avec le côté de l'orifice d'éjection du boîtier. Photo de référence à la page 3.

10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

PIÈCES DE VERROU (Pour série prefix et C, D, E...)



DÉMONTAGE DU VERROU

- Tourner le carénage du verrou dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le percuteur se détache du corps du verrou.
- Pour l'assemblage, insérez le percuteur dans le corps du verrou. S'assurer que le tenon du percuteur est aligné avec l'évidement du corps du verrou, comme illustré ci-dessous.
- Poussez l'ensemble du percuteur contre le corps du verrou en appuyant sur le ressort du percuteur et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'armature s'engage dans l'évidement.
- Les 2 vis de l'action doivent être serrées progressivement jusqu'à un serrage final de 55 pouces-livres pour une performance constante.
- Lubrifier le verrou et l'action aux points de contact.



ALIGNEMENT CORRECT

Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ↺

11. GARANTIE

BERGARA garantit que toutes les carabines Premier sont exemptes de défauts de matériaux et de fabrication pendant toute la durée de vie de l'arme à feu.

Cette garantie ne s'applique qu'au propriétaire d'origine.

Cette garantie doit être enregistrée par le consommateur, soit par le renvoi de la carte de garantie par courrier, soit par l'enregistrement en ligne sur :

<https://www.bergara.online/en/fr/soutenir/garanties/>

Toute carabine BERGARA ou partie de celle-ci présentant un défaut tel que décrit ci-dessus peut être retournée à BERGARA pour être réparée ou remplacée sans frais.

Cette garantie ne s'applique pas aux dommages infligés aux structures, bâtiments, véhicules, personnes ou animaux, ni à tout autre dommage résultant d'un chargement incorrect, d'une manipulation négligente, d'un entretien incorrect, de munitions mal chargées ou de modifications apportées par le client, et BERGARA se réserve le droit de refuser la réparation ou le remplacement en raison de tout dommage résultant d'une telle mauvaise utilisation de l'arme à feu.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale d'une pièce ni les inconvénients et/ou les frais encourus en raison d'une défaillance du produit.



BERGARA®
OUR BARRELS MAKE THE DIFFERENCE

BERGARA

DIKAR S. COOP

Ugarte, 26

20570 Bergara

Guipúzcoa - SPAIN

www.Bergara.Online.com

contact@bergararifles.com



Bergara.Rifles.International



bergarainternational



bergarainternational